

فداعن اسلام دان كريستيان

ترهادف كلاهيران عيسى يسوع عليه اسلام

(I)

بواه فينا: الاستاذ طاهر الطناحي

سودارا ابراهيم فهمي اداله سئورغ فنوليس مودا اسلام يغ فرنه ميوميثكن بواه فيكرانن ددالم مجله قلم فد بيراف ماس يغ لالوم، كيني بليو كمبالي. مفكاريسكن فينان انتوق ممفرسمبهكن كاجينن ۲ يغ برنيلاي ديدغ فيمكران اسلام درواغن مجله قلم يغ دميناتين دري سجع بيراف لام دهولو. ددالم مقاله ترجماهتن دباوه اين بليو مضموكاكن ساتو كاجين علمياه يغ ممفريذاكن دوا فندافة انتارا اكام اسلام دان اكام كريستيان دنسكيتر كلاهيران نبي عيسى المسيح عليه السلام دغن مياوا بيراف الاسن يغ لوجيق دفتيق درفد كتاب سوچي اسلام (القرآن الكريم) دان كتاب ۲ اكام كريستيان (سفرت انجيل ماتيوس، لوكنس دان انجيل يحيى). ايكوتيله كاجين يغ برموتو اين دغن فنوه مينه - فقارغ.

(اليه نهاسي اوله: ابراهيم فهمي)

دي دلاهيركن منورة فراتوران طبيعي: مالهن عقل منولق سامسكالي كمونكين سنورغ مأنسي ايت دلاهيركن تنفا ايه!

فندافة ۲ يغ داوتاراكن اوله مريكتيت تله مغمفركن كالغن اورغ ۲ كريستيان يغ ماسيه تكوه برفكغ دغن اكام مريك. فيهق گريجا اغكريس ترفقسا ديم ساج تنفا براني مغموكاكن سيفكه ايه عيسى؟ تنافي ستهه ۲ گريجا كريستيان لاینن سجع ابد 19 لاكي تله دغن برانين مستيكن اكن اداڻ ايه كهد عيسى المسيح. مالهن ستهه ۲ فلوکيس بارة تله فون اد يغ براني ملوكيسكن «كلوارك سوچي» ددالمن ترلوکيس كمير يوسف التجار، منورة سبکيمان يغ دترغن دالم اينجيل ماتيوس. (؟)

معجزة يغ مغمفركن عالم كريستيان:

دزمان مودن اين تله تيمبول دايروفه سوات كولغن اورغ ۲ يغ سامسكالي تيدق ماهو ترايكة دغن سبارغ اكام، مالهن مريك مغانكاري اف ساج شريعة ۲ يغ داتغ دري لاغية مريك مغموكاكن اوندغ ۲ عالم سباكي سوات وسيله بوا مپشكل تند ۲. كتوهانن دان معجزة ۲ يغ لوار بياس يغ ترتر ددالم كتاب ۲ سوچي يغ فرنه دتورنكن توهن كدنيا اين.

انتارا تند ۲ ككواسان توهن دان معجزة ۲ يغ لوار بياس ايت ايله فركارا كلاهيران المسيح عيسى دري سئورغ كاديس فراون مريم. مريك برکيقين بهوا منورة. اوندغ ۲ عالم سامسكالي تا مونكين بولاكو عيسى ايت دلاهيركن تنفا ايه.

فنداغن اسلام . . .

القرآن مفرتاھنکن
کسوچین مریم:

ددالم سوأل کلاھیران عیسیٰ این القرآن
الکریم دغن تکس مفرتاھنکن کسوچین کادیس
فراوان مریم دان قصه کلاھیران المسیح، سوات
فمیلاؤن یغ سفاتوتن سام ۲ ممبکاکن قوم مسلم
دان کریستیان! تیدق اد سبواه کتاب سوچی فون
یغ بکیتو منیتقبوتکن تنتغ. کلاھیران عیسیٰ دان
ممیلا کسوچین کلاھیرانن سام سفرت یغ دلاکوکن
اوله القرآن منروسی الیران دان کای بهاس
سسترا یغ چوکف اینده لاکي مناریق.

قصه ۲ کلاھیران عیسیٰ دان معجزتن ۲ یغ
لوار بیاس ایت ترسو تنیغ ددالم بیراف سورة دغن
ساعة پات دان جلس: دسمفیغ فمبرسیهن دان
فمیلاؤن ترھادف مریم دری سبارغ تهمه کوتور
یغ تیدق براساس دری اورغ ۲ یغ تیدق
برتغکو غجواب.

دسمفیغ ترترا بدالم بیراف سورة
لأین: قصه ایت مندافة کاستمیوان دبنتکن توهن
ددالم دوا سورة یغ فنجغ. فرتام ددالم سورة
«آل عمران» سورة کدوا القرآن. عمران ایاله
ایه کفد مریم. کدوا ددالم سورة «مریم». کالو
کیت ممبوك لمباران القرآن کیت تیدق اکن ترسوا
دغن ساتو سورة فون یغ دنماکن دغن سئورغ
وانینا سلاین سورة مریم این. این ایاله لتاران
توهن تله ممیلیه مریم دان کلوارک عمران دهالم
این، باکي منیمبولکن سوات فراستیوا یغ مها
بسر دان اینه ایت.

نذر ایبو مریم:

المسیح دلاھیرکن دناصره (الناصره) ددایره
جلیل (الجلیل). دایره کلاھیران بلیو ایت دولون

دفعکیل (Jalil Uluman) یغ فد زمان دولو
برمعنی «دایره اتارا بغسا» کران دایره ترسبوة
تربوك بییس باکي سما بغسا یغ داتغ دری تیمور
ماهو فون دری بازه. دایره این تله ددیامی
اوله اورغ ۲ عرب سحج زمان سلیم لاکي.

سبحق دهولو لاکي دایره این منجادی
کبئچین اورغ ۲ یهودی. ددالم فریبھاس مریم
تردافة کات ۲ «لا خیر یأتی من الجلیل!» (تیدق
اد کبأ یفکن یغ داتغ دری الجلیل!) ساله سئورغ
دری فدري مریم تکل معتھوی: لتس ای منولق
سمیل پرکات: «أمن الجلیل یجیبی شیء صالح!؟»
«افکه سوات یغ بأیک ایت فاتوة داتغن دری
الجلیل!؟»

ولو اف فون فننتاغن دان کانکاران یغ
دلاکوکن اوله اورغ ۲ یهودی ترھادف عیسیٰ دان
ایوٹ یغ دتھمه دغن تودهن ۲ یغ ای سندیری
تیدق ترلییه دغن، عیسیٰ المسیح تنف جوک
تیمبول دبومی یغ برتھواه این (الجلیل - ف.)
سکل تهمه ۲ یغ سبئرٹ مریم سندیری سدر اکن
کبرسیهنن ایت تله دغن تکس دنیلا کسوچین اوله
القرآن. بوکن ایت سھاج، مالهن مریم جوک
سدر بهوا مریم لاهیر دری دوا ایبو بفان یغ
تقوی لاکي سوچی. ایه مریم سندیری اداله کنوا
قومن یغ ورع سدغ استرین - حنه ابو مریم -
جوک سئورغ یغ ورع لاکي صالح یغ باکل
مغندوغکن مریم، ای برنذر کفد توهن بهوا ای
یغ اکن دلاھیرکن ایت نتي اکن دسبھکن
منجادی خدم برخدمه دمسجدم ای مفھارکن
موک ۲ اتق ایت کلک سئورغ للاکي!

تتافی ستله دلاھیرکن اتق یغ دکندوغن
ایت، دان تریات بهوا اتق ایت سئورغ فرمفوان
یغ تتوله تیدق سام دغن لاکي دالم ممبری
فرخدماتن دمسجدم ای لالو موهن کفد الله اگر
دتریمان جوک نذرٹ ایت. فرموهننن ایت دتریمان

طناحي
رآن ددالم
کاجینن ۲
دهولو.
یذاکن دوا
السلام
ان کتاب ۲
یغ برموتو
یغ مالهن عقل
نورغ مأنسی
له مریکیت
یان یغ ماسیه
فیھق کریجا
مغموکاکن
یجا کریستیان
انین ممستیکن
الهن ستغه ۲
یغ ملوکیسکن
موکس کمر
دترغکن دالم

اوله الله دغن بایکنم دان دجادیکنن مریم برتوبه بدان یغ صیحة سکر.
عمران تا سمنه ملیه کرماجآن مریم کران ای تله منیگکل دنیا وقت مریم ماسیه اتق ۲ لاکي.
مریم لالو دقلیهارا اوله نبی الله زکریا علیه السلام (سوامی امق سوداران).

قصه کلاهیرون مریم:

الله سبحانه وتعالی یغ مها فموره تله ملیفهنک نعمة کموراهن رزقین کفد مریم سھتک ستیف کالی زکریا ماسوق کمحراب منموین ددافتی اد مکانن ترلتق ددکنن ای حیران ملیه یغ دمکین ایث لالو برتانا: «هی مریم! دری مانکه اغکو مندافه میکانن این؟»
«درفد الله» ساهوة مریم فراستیوا داتسن ددافتکنن توهن چریتان یغ مناریق ددالم القرآن سبایکی برایکوة:

«ان الله اصطفى آدم ونوحا و آل ابراهيم وآل عمران على العالمين. ذرية بعضها من بعض، والله سميع عليم. اذ قالت امرأة عمران رب اني نذرت لك ما في بطني محررا فتقبل مني انك انت السميع العليم فلما وضعتها قالت رب اني وضعتها اثمي، والله أعلم بما وضعت وليس الذكر كالانثي، واني سميتها مریم، واني أعيدھا بک وذريتها من الشيطان الرجيم. فتقبلها ربها بقبول حسن وأنتها نباتا حننا وكفلها زكريا كلما دخل عليها زكريا المحراب وجد عندها رزقا قال يا مریم اني لك هذا قالت: هو من عند الله! ان الله يرزق من يشاء بغير

حساب».

ارتین: «سئگوھن الله تله میلیه آدم، نوح، کلوارک ابراهیم دان کلورک عمران داتارا سکل اورغ ۲ یغ ددالم عالم. سدغ مریکئیت برانق چوچوه ستهن اتق درفد یغ لاین؛ الله مندغر لاکي متهوی. ایقتله کتیک فرمفوان عمران (حنه) برکات: «یا توهنکو! سئگوھن ساي نذرکن اتق یغ ددالم کندوغن ساي این کهد اغکوم چک ای لاکي بواة دمردیکاکن (تیدق دبری فکرجآن سلاین درفد منجادی خدم دمجد) سبب ایت تریساله ای درفد ساي! سئگوھن اغکو مندغر لاکي متهوی. مک تتکل دلاهیرونک اتق ایت سورغ فرمفوان برکتاله ای: «یا توهنکو! بهواسن ساي ملاهیرون سورغ اتق فرمفوان» سدغ الله متهوی اتق یغ دلاهیرونک ایت تیاداله لاکي ایت سفرت فرمفوان. ساي نئای مریم دان ساي فرلیندوغکن دی دان اتقن ۲ دغن اغکو درفد شیطان یغ درجم؟ مک الله نریما مریم ایت دغن فریمان یغ بایک سرت دجادیکنن دغن کجادین توبه یغ بایک. یغ مملیهارا مریم ایت ایاله زکریا ستیف زکریا ماسوق کمحراب منموئی مریم ددافتین مکانن دکه مریم ایت سراي ای برکات: «هی مریم! دری مانکه اغکو مندافه مکانن این؟» مریم منجواب: «درفد الله بهواسن الله مبري رزقي سسایف یغ دکهندقیکن دغن تیاد ترهتک؟»

— (سورة آل عمران: 37 - 33).

فنداغن اسلام . . .

دمكىنله فصل فرتام دري قصه مريم يث
دبنتشكن القرآن دغن كاي بهاس سسترا يث اينده
دالم رثكاين كات ۲ يث جلس؛ مئكمبركن
فرتومبوهن مريم دري سوات كلوارك ترحمة
يغ دفييه الله كران كمليانن؛ سبكيان اي ميمليه
آدم، نوح دان كلوارك ابراهيم ددالم عالم اين.
جوگ مئكمبركن كهيدوفن مريم ددالم محرابن
سلوم اي ملاهيركن المسيح دان بكيمان الله
ليسهكن كمورهن رزقين كغد بليو.

مريم منولق فيناغن:

سلس ايت باروله تيبا فصل ۲ لآين دري
قصه مريم دان اتقن عيسى ايت دبيراف تمفة ددالم
القرآن سفرت قصه بكيمان ملائكة مپرو مريم:
«يا مريم ان الله اصطفاك وطهرك
واصطفاك على نساء العالمين. يا مريم
اقتنى لربك واسجدي واركعي مع
الراكعين».

ارتين: «يا مريم! سئغووهن الله تله
تله ميمليه اغكو سرت ممبرسيهكن اغكو
دان ميمليه اغكو داتارا فرمفوان ۲ يث
ددالم عالم. يا مريم! طاعتله كغد توهن
اغكو سجودله دان ركوعله برسام
اورغ ۲ يث ركوع!»

— (سورة آل عمران آية: 42-43)

تيفكلله مريم براعتكاف ددالم مسجد جاوه
دردف اهل كلواركان دان اورغ رامى. اي برفيسه
كتمفة يث دسبله تيمور دناصره الجليل.

فرنه ساله سئورغ دري سفوفون يث برنام
يوسف النجار براوسها ميمئغن، تئافي تيدق
دسفرناكن فركهويننن ايت كران مريم تله
مپرهكن ديرين كغد الله دان فركي برخدمه ددالم

محراب (مئاسيغكن ديري دسان).

دكالا ايتوله برلاكون كهندق الله يث هندق
مبيريكن كغد مأنسي منوسي كاديس رماج اين
سئورغ نبي يث مليا رسول يث اكوغ، دان
منجاديكنن دان ايون سباكي تندا ككواسان الله
باكي مأنسي، دان سوات معجزة لاغيم سفرت
فرمانن:

«وجلعلنا ابن مريم وأمه آية، وآوينا
هما الى ربوة ذات قرار ومعين.»

ارتين: «كامي، جاديكن اتق مريم

(عيسى) دان ايون سوات تندا ككواسان

كامي، دان كامى لتقن كدوان دتمفة يث

تيفكي، تمفة يث تئف لاكي برمات اير

(سوغي).

— (شئورة المؤمنون آية: 50).

تندا يث مها بسر اين تربات دغن فنولقن
مريم دري بركهوين دغن يوسف النجار، اي له
مئاوتماكن برعبادة كغد الله دري سبارغ نعمة
هيدوف دنيا.

ملائكة ميمفيكن

خبر سوك:

دوقت مريم سدغ خشوع برعبادة كغد الله
دغن فنوه اخلاص دان تقوى ددالم محرابن ايت.
لالو الله اوتوسكن ملائكة جبريل كغدان ميمفيكن
بريتا كمبيرا دغن فراستيو يث مها بسر اين. مريم
ترچئغ مندغر بريتا يث دسفيكن جبريل ايت. لالو
اي برتان: «بكيمان ساي بوله ملاهيركن اتق فد
حال سئورغ للاكي فون تيدق. فرنه مپتتوه
ساي!؟» — جوافنن ايكوتيله فرمان الله سفرت
دباوه:

«اذ قالت الملائكة يا مريم ان الله

يبشرك بكلمة منه اسمہ المسيح عيسى

ليهه سمبوئشن دموك (13)

ش الله تله ميمليه
ك ابراهيم دان
سكل اورغ ۲ يث
ب برانق چوچو،
لآين؛ الله مندغر
كتيك فرمفوان
ن: «يا مريم توهنكو!
اتق يث ددالم
اغكو، جك اي
كن (تيدق ديري
منجادي خدم
ساله اي درفد
و مندغر لاكي
لاهيركن اتق
كتاله اي: «يا
اي ملاهيركن
سدغ الله مئتهوي
تيداله للاكي
ساي نمأي مريم
ي دان اتقن ۲
شيطان يث
يما مريم
بأيك، سرت
نوبه يث بأيك.
ه زكريام ستيف
نموءي مريم
ايت، سراي اي
مناكه اغكو
يم منجواب:
الله مبري رزقي
ش دغن تيد

Richard The Lion Hert

مندافه لوک صلاح الدين داتغ سنديري
مخوباتين سهنگ سيموه کمدين
دييسکن. دري سيني مانکه بوقتي
يغ مختاکن اسلام مملفاو باتس دان
مرمفس؟ جک کيت بنديشکن فقراهن يغ
دلاکوکن اوله اورغ ۲ باره هاري اين
دغن فقراهن اسلام دافله کيت ممواة
کسيمفون سنديرين. برپيو ۲ جيووا
ترقربان دهيروشيما دان ناکاساکی دغن
سکالي کوس عاقبه دري بوم اتوم
امريکا. فلسطين دريوه سرت فندودقن ۲
دبونه. ستغن دهالو دغن چارا يغ فالغ
کجم. کيني مريک تيشکل دخيمه ۲ يغ
داواسي اوله يشا ۲ برساتو. اتوق
مشمباليکن فلسطين کهد رعيتن ۲ جهاد
دان فقربانن تيدق دافه دالپکن.

سبوعن دري موک (9)

دکه کهد الله. اي برچاکف ۲ دغن مانسي
دالم بواين (کتیک اي ماسيه کچيل) دان
کتیک برون، دان اي سئورغ درفد
اورغ ۲ يغ صالح؟ مريم برکات. يا
توهنگوا! بکيمانکه ساي اکن مندافه
سئورغ اتق، سدغ ديري ساي بلوم فرنه
دستوه للاکي؟ الله منجواب: «دمکنله
الله منجاديکن اف ۲ يغ دکهدقکين
افبيل اي هندق بمفرلاکوکن سوات
فکرجان، مک اي برکات. جاديله اشکو،
مک جاديله اي».

— (سورة آل عمران آية: 47-45)

(برسبوع).

کونسييف جهاد . . .

کيت دافه روموسکن:

1. جهاد دالم اسلام دهاروسکن باکي
منکفکن کماديلن دان معيلق دري
کظاليمين يغ دلاکوکن کاتس اورغ ۲
اسلام.

2. اورغ ۲ اسلام ترايکه دغن فرمان الله
«ولاتعدوا ان الله لا يحب المعتدين».
دان اين منجادي چوتتوه (مثل العليا)
ددالم تولق انسور سرت مليان فملوق
اسلام. کيت بوله فرهايتکن دمان ۲ سهاج
فقراهن يغ فرنه برلاکو. فقراهن صليب
يغ برلاکو سلما 10 تاهون يغ
برکسوداهن دغن کمناعن صلاح الدين
الايوبي، کيت دافتي بليو ملایاتي
اورغ ۲ تاوانن دغن بايککن سماس

فنداغن اسلام . . .

ابن مريم، وجيها في الدنيا والاخرة ومن
المقربين. ويكلم الناس في المهد وكهلا
ومن الصالحين. قالت رب اني يكون لي
ولد ولم يمسنني بشر؟ قال كذلك الله
يخلق ما يشاء اذا قضى امرا فانما يقول
له كن فيكون.

ارتين: «ايغله كتیک ملائكة برکات:
يا مريم! سسگوهن الله مبري خبر سوک
کهد اغکو دغن کليمتن، يعني دغن
سئورغ اتق نماث المسيح
عيسى اتق مريم، يغ ممفويأي
کيساران داتس دنيا دان داخره،
سدغ اي ساله سئورغ درفد اورغ ۲ يغ

۲۰ یخ ممرای
ن، سسگوهن
مفاو). ابو بکر
مبونه فرمفوان،
مه اتو چاچه.
تن مگکوناکن
ایت جوک اي
فردامين. فرمان
ها وتوکل علی
فردامين مک
رمان الله لاکی:
والقوا اليکم
سیلا) ارتين:
ق لاکی ماهو
ن مک الله تيدق
کامو ترهادف

مله برتوجوان
لام دان بوکنله
دافه کيت ليهه
ساتو فقراهن.

تتافي مبابير

فرغ کچوالي

دعوه اسلام
هادف اورغ ۲

فراغي اورغ ۲
حکوم ۲ الله